НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «ЛЕОНИД ПЕТРОВ против РОССИИ»**

*(Жалоба № 52783/08)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

11 октября 2016 года

**ВСТУПИЛО В СИЛУ**

11 января 2017 года

*Настоящее постановление вступило в силу в обстоятельствах, указанных в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Оно может быть подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Леонид Петров против России»,

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседая Палатой, в состав которой вошли:

Луис Лопес Герра, *Председатель,* Хелена Ядерблом, Дмитрий Дедов, Бранко Лубарда, Пере Пастор Виланова, Алина Полачкова, Георгиос А. Сергидес, *судьи,*  
и Стефен Филлипс, *Секретарь* *Секции*,

проведя 20 сентября 2016 года заседание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, принятое в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было инициировано на основании жалобы (№ 52783/08) против Российской Федерации, поступившей в Европейский Суд   
в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») от гражданина Российской Федерации Леонида Владиславовича Петрова (далее — «заявитель») 25 июля 2008 года.

2.  Интересы заявителя представлял А.В. Глухов, адвокат, практикующий в г. Новочебоксарске. Интересы Властей Российской Федерации (далее — «Власти») представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека.

3.  Заявитель утверждал, в частности, что он был незаконно лишен свободы и подвергся жестокому обращению во время нахождения под стражей в милиции и что в отношении его жалобы на жестокое обращение не было проведено надлежащего расследования.

4.  16 марта 2015 года жалобы, касающиеся предполагаемого лишения заявителя свободы, предполагаемого жестокого обращения с заявителем и отсутствия надлежащего расследования были коммуницированы Властям Российской Федерации, а оставшаяся часть жалобы была объявлена неприемлемой согласно пункту 3 правила 54 Регламента Суда.

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

5.  Заявитель, 1978 года рождения, до признания виновным проживал в г. Чебоксары. В настоящее время он отбывает наказание в г. Новочебоксарске.

A.  Задержание заявителя и последующие события

6.  В апреле 2006 года было возбуждено уголовное дело по факту хищения денежных средств, принадлежащих двоюродной сестре заявителя Г.

7.  8 сентября 2006 года Г. была обнаружена мертвой в своей квартире с несколькими огнестрельными ранениями. 9 сентября 2006 года по факту ее убийства было возбуждено уголовное дело.

8.  14 сентября 2006 года заявитель, который являлся подозреваемым в хищении, и местонахождение которого не было известно, был объявлен в розыск.

9.  Около 22 часов 6 октября 2006 года заявитель был задержан   
на улице. На него надели наручники и отвезли в отдел милиции Московского РОВД г. Чебоксары(далее – «районный отдел милиции»). Согласно показаниям П. и двух других свидетелей женского пола, до задержания у заявителя отсутствовали телесные повреждения.

10.  Заявителя сопроводили в отдел милиции около 11 часов вечера. В наручниках его доставили в кабинет № 217 на втором этаже («первый этаж» при переводе на английский язык), где оперативные сотрудники милиции Ч. и Ф. допросили его по факту кражи и убийства. Он дал частично признательные показания, заявив,   
что он похитил у потерпевшей меньшую сумму денег, но отрицал совершение убийства.

11.  Стороны представили различные версии событий, произошедших в отделе милиции.

12.  По утверждениям заявителя, сотрудники милиции Ч. и Ф.,   
в тот момент находившееся в состоянии алкогольного опьянения, требовали, чтобы он признался в совершении кражи и убийства.   
Они якобы избивали его, нанося удары по голове, ушам, туловищу и ногам, и угрожали ему изнасилованием. Примерно в 3 часа ночи они прикрепили к его на руки груз весом 40 кг и заставили держать, продолжая наносить ему побои. Примерно в 4 часа утра они заставили его встать на подоконник открытого окна и пригрозили выбросить его, и представить происходящее как попытку бегства или попытку самоубийства, если не признается в убийстве. После отказа сотрудники милиции якобы вытолкнули его из окна.

13.  По утверждениям Властей, в ходе допроса в милиции заявитель, который был пьян, когда его доставили в отдел милиции, внезапно вскочил на стол и выпрыгнул из окна. Об этом развитии событий сотрудники милиции Ч. и Ф. доложили своему руководителю 7 октября 2006 года. Они заявили, что привели заявителя на допрос в кабинет № 217 в наручниках, поскольку он был пьян, у него изо рта исходил сильный запах алкоголя, он вел себя агрессивно и неадекватно, и заявитель разговаривал с сотрудниками милиции с использованием ненормативной лексики и высказывал угрозы в адрес сотрудников милиции.

14.  Незадолго до 6 часов утра 7 октября 2006 года заявителю была оказана первая помощь экипажем скорой помощи, который диагностировал закрытую черепно-мозговую травму, сотрясение мозга и ушибы мягких тканей лица и обеих ног. По словам фельдшера и его помощника, они обнаружили заявителя лежащим на асфальте; на нем были наручники, и к ним не был прикреплен груз.

15.  В 6:15 утра заявитель был доставлен в Чебоксарскую городскую больницу скорой помощи, в наручниках на носилках, в сопровождении сотрудников милиции Ч. и Ф. После операции его правая нога была в гипсе, а на левой ноге был зафиксирован груз. Заявитель был пристегнут к кровати за одну руку, и его охранял сотрудник милиции.

16.  С 11:20 до 11:55 7 октября 2006 года следователь районного отдела милиции допросил заявителя в больнице в качестве подозреваемого по делу о краже в присутствии адвоката. Заявитель повторил свое признание (см. пункт 10 выше). С 19:00 до 20:30 того же день следователь прокуратуры Московского района допросил его в качестве свидетеля по делу об убийстве.

17.  По словам П. и матери заявителя, которые посетили заявителя в больнице, у заявителя были синяки на глазах (что также видно на фотографиях заявителя в больнице), его левое ухо было опухшим, зубы шатались, и он едва мог говорить. По словам его матери, его левое ухо было нечувствительным, и он не ничего не слышал, имелись сильные ушибы на голове и подбородке, синяки и порезы на запястьях. Заявитель сказал своей матери, что его избивали и угрожали изнасилованием два сотрудника милиции, которые прикрепили к его рукам груз весом 40 кг и угрожали выбросить его из окна, если он не признается в совершении преступлений. Он не помнил, что было дальше.

18.  10 октября 2006 года в 13:10 следователь районного отдела милиции составил протокол о задержании заявителя в 13:00 того же дня в качестве подозреваемого по делу о краже. 11 октября 2006 года Московский районный суд г. Чебоксары (далее - «районный суд») отклонил ходатайство следователя об оставлении заявителя под стражей на том основании, что он был госпитализирован и не мог присутствовать на слушании.

19.  13 октября 2006 года в 14:14 следователь Московской районной прокуратуры составил протокол о задержании заявителя в 14:10 того же дня по подозрению в совершении убийства. В тот же день районный суд продлил срок задержания заявителя до 16 октября 2006 года.

20.  16 октября 2006 года были возбуждены уголовные дела по фактам кражи и убийства, и заявителю было предъявлено обвинение в совершении обоих преступлений. Районный суд оставил заявителя под стражей.

21.  В тот же день заявитель, который проходил постоянное стационарное лечение в больнице с 7 октября 2016 года, был переведен в изолятор временного содержания г. Чебоксары.

22.  Приказом от 21 октября 2006 года Министерством внутренних дел Чувашской Республики было возбуждено дисциплинарное производство в отношении сотрудников милиции Ч. и Ф. по факту ненадлежащей охраны заявителя и оставления его без постоянного наблюдения 7 октября 2006 года. Обоим сотрудникам был объявлен строгий выговор. В приказе было указано, что в ходе допроса заявителя сотрудники милиции, которые не выполнили свои обязанности в соответствии со служебной инструкцией и не приняли во внимание личность заявителя, открыли окно, создав, тем самым, возможность для заявителя выпрыгнуть из окна.

23.  22 ноября 2006 года заявитель признался в убийстве Г. в ходе допроса в качестве обвиняемого в присутствии своего адвоката.

24.  8 февраля 2007 года районный суд признал его виновным   
в хищении, убийстве и хранении огнестрельного оружия и приговорил его к 14 годам лишения свободы. Период его задержания и содержания под стражей в ходе предварительного следствия с 10 по 12 октября 2006 года и с 13 октября 2006 года был зачтен в срок его приговора. Приговор вступил в силу 5 апреля 2007 года.

B.  Медицинские документы заявителя

25.  В ходе первоначального освидетельствования заявителя в Чебоксарской городской больнице скорой медицинской помощи 7 октября 2006 года были зафиксированы следующие телесные повреждения: травма мягких тканей головы, царапины на лице и коленях, отек и синяки на левом бедре, перелом левой ступни и вывих правой ступни. У заявителя были диагностированы закрытая черепно-мозговая травма, сотрясение мозга, ушибы и ссадины мягких тканей головы, левого бедра и коленных суставов, а также переломы обеих ступней.

26.  8 октября 2006 года, во время стационарного лечения   
в больнице, заявитель, который жаловался на боль и подвижность одного из зубов, был осмотрен стоматологом; был поставлен диагноз «ушиб зуба 41» (нижний зуб с правой стороны). 11 октября 2006 года заявитель был осмотрен отоларингологом в связи с нарушением слуха левого уха, который диагностировал отит.

27.  С 22 октября по 12 ноября 2006 года заявитель проходил стационарное лечение в медицинском учреждении Чувашской исправительной колонии № 4 (ИК-4).

28.  Из доклада комиссии судебных психиатров от 24 ноября 2006 года следует, что заявитель страдает расстройством личности, которое не требует медицинского лечения или освобождения его от уголовной ответственности. Специалисты не дали оценку падению заявителя из окна в отделе милиции.

29.  11 декабря 2006 года следователь Московской районной прокуратуры распорядился о проведении судебно-медицинского освидетельствования заявителя. Следователь заявил, что около 5 часов утра 7 октября 2006 года заявитель выпал из кабинета № 217 на втором этаже отдела милиции и получил травмы обеих ног. Следователь спросил, не было ли у заявителя 7 октября 2006 года каких-либо травм, отличных от травм ступней, и если да, то каким образом и когда они были получены, могли ли они быть получены в результате падения на асфальт со второго этажа, места их расположения и степень серьезности.

30.  После изучения медицинской карты заявителя судебный медицинский эксперт пришел 14 декабря 2006 года к выводу, что информация о первоначальном освидетельствовании заявителя в больнице 7 октября 2006 года была недостаточно подробной. Информация о точном расположении, количестве и морфологических характеристиках травм отсутствовала и была недостаточной для определения времени и порядка их получения, чтобы отличить их и определить, какие травмы могли быть получены в результате избиения заявителя руками и ногами, а какие могли являться результатом его падения со второго этажа. В заключении эксперта было указано, что заявитель не присутствовал на экспертизе после того, как он письменно попросил провести ее в его отсутствие.

C.  Доследственная проверка утверждений заявителя о жестоком обращении со стороны милиции и незаконном лишении свободы

1.  Отказ в возбуждении уголовного дела

31.  11 октября 2006 года мать заявителя подала жалобу   
в прокуратуру Республики Чувашия относительно предполагаемого жестокого обращения с сыном и незаконного лишения его свободы   
с 6 по 10 октября 2006 года.

32.  8 ноября 2006 года заявитель подал жалобу в прокуратуру Московского района по поводу предполагаемого жестокого обращения с ним со стороны сотрудников милиции, ходатайствуя о возбуждении в отношении них уголовного дела.

33.  Московская районная прокуратура и впоследствии Чебоксарский межрайонный следственный отдел Следственного комитета при прокуратуре Республики Чувашия двадцать четыре раза отказывали в возбуждении уголовного дела в связи с предполагаемым жестоким обращением и незаконным лишением свободы заявителя   
в соответствии с пунктом 2 части 1 статьи 24 Уголовно-процессуального кодекса («УПК РФ») по причине отсутствия признаков преступлений, предусмотренных статьями 127, 285, 286, 299 и 301 Уголовного кодекса (незаконное лишение свободы, злоупотребление должностными полномочиями, привлечение заведомо невиновного к уголовной ответственности и незаконное задержание и заключение под стражу, соответственно), в действиях сотрудников милиции. Они пришли к выводу, что утверждения заявителя не нашли подтверждения в ходе проведения доследственной проверки.

34.  Доследственная проверка возобновлялась двадцать три раза, поскольку постановления об отказе в возбуждении уголовного дела были отменены вышестоящими органами прокуратуры, а затем следственным комитетом, как необоснованные, незаконные или основанные на неполной проверке.

(i)  Отказ от 21 октября 2006 года был отменен 5 декабря 2006 года на том основании, *в частности*, что не были выполнены действия в целях установления наличия в кабинете № 217 груза весом 40 кг. Кроме того, сотрудники милиции Ч. и Ф. выполняли внепроцессуальные действия с участием заявителя, подозреваемого по уголовному делу, с 23:00 до 5:42 в ночь на 6 октября 2006 года, и оценка законности этих действий не проводилась.

(ii)  Отказ от 12 декабря 2006 года был отменен 13 декабря 2006 года. Было отмечено, что проведен осмотр кабинета № 217, и никаких грузов обнаружено не было.

(iii)  Двадцать последующих постановлений об отказе в возбуждении уголовного дела, вынесенные в период с 18 декабря 2006 года по 9 октября 2008 года, были отменены. В частности, отказ от 22 мая 2008 года был отменен 5 июня 2008 года на том основании, что распоряжения заместителя руководителя следственного комитета Чувашии от 22 ноября 2007 года по-прежнему не были выполнены. Отказ от 16 июня 2008 года был отменен 16 июня 2008 года на том основании, что недостатки, выявленные заместителем руководителя прокуратуры Республики Чувашия 5 декабря 2006 года, Московским районным судом г. Чебоксары 6 марта 2007 года и Верховным судом Чувашии 12 апреля 2007 года, по-прежнему не были устранены.

(iv)  Отказ от 27 октября 2008 года был отменен 28 октября 2008 года на том основании, что следственное управление следственного комитета по Республике Чувашия признало, что следователь С. был привлечен к ответственности в рамках дисциплинарного производства за приостановление проверки и вынесение незаконных и необоснованных постановлений на основании неполной проверки.

(v)  Отказ от 2 декабря 2008 года был оставлен без изменения судами в результате пересмотра по статье 125 УПК РФ (см. пункт 40 ниже).

35.  В последнем отказе от 2 декабря 2008 года следователь А. Чебоксарского [межрайонного следственного отдела следственного управления] следственного комитета [по Чувашской Республике] пришел к выводу, что заявитель, который находился в розыске по делу о краже, был задержан и доставлен в отдел милиции, и находился там по подозрению в совершении кражи. Его пребывание в кабинете № 217 в течение пяти часов было необходимым для проведения оперативно‑розыскных мероприятий. Сотрудники милиции Ч. и Ф. надели на заявителя наручники на законных основаниях, чтобы охранять его и препятствовать его побегу или причинению вреда себе или другим лицам. Госпитализация заявителя сделала невозможным его задержание в качестве подозреваемого 7 октября 2006 года.   
Он находился в наручниках в больнице в целях предотвращения повторной попытки бегства.

36.  Следователь также пришел к выводу, что заявитель сам выпрыгнул из окна, чтобы скрыться, без какого-либо принуждения со стороны сотрудников милиции. Его утверждения о том, что он подвергался физическому насилию, не подтвердились. Следователь заявил, что телесные повреждения, кроме травм обеих ступней, были обнаружены у заявителя при поступлении в отдел полиции, как указано в заключении судебно-медицинского эксперта   
от 14 декабря 2006 года. Однако отсутствие какого-либо подробного описания этих травм в медицинских документах заявителя   
не позволило установить, когда и каким образом они были получены,   
в частности, были ли они получены в результате его падения с высоты второго этажа или в результате избиения.

37.  Постановление следователя от 2 декабря 2008 года, в частности, касалось показаний сотрудников милиции Ч. и Ф. Они сообщили, что после задержания заявителя 6 октября 2006 года они допросили его в кабинете № 217 по фактам кражи и убийства Г., в совершении которых его подозревали. Заявитель дал частичные признательные показания в отношении кражи, но отрицал причастность к убийству. В прошлом он был признан виновным в совершении уголовного преступления и пытался скрыться из отдела милиции, выпрыгнув из окна туалета. После этого инцидента на окно была установлена металлическая решетка. В сентябре 2006 года после убийства Г. заявитель был госпитализирован в связи с передозировкой наркотиков, но не был задержан, потому что после того, как больница уведомила о его госпитализации милицию, ему удалось сбежать. Во время допроса 6 октября 2008 года заявитель, который был пьян и от которого исходил запах алкоголя, вел себя провокационно по отношению   
к сотрудникам милиции и оскорблял их непристойными словами. Таким образом, сотрудники милиции надели на него наручники (скрепив руки спереди) во избежание попыток бегства или совершения самоубийства. Около 5:00 утра, когда Ф. вышел из кабинета, заявитель запрыгнул на стол, стоящий около открытого окна, и выпрыгнул   
в окно. Ч. заявил, что в тот момент он убирал документы в сейф,   
в то время как Ф. заявлял, что Ч. сидел за столом, а заявитель сидел   
на стуле возле стола непосредственно перед тем, как выпрыгнуть   
из окна. Стол преграждал доступ к окну. Сидя за столом, можно было дотянуться до окна и открыть его. Они отвезли заявителя в больницу и охраняли его там, чтобы предотвратить новую попытку бегства.

38.  В постановлении от 2 декабря 2008 года также содержалась ссылка на показания заявителя о том, что непосредственно перед задержанием он употреблял алкоголь, и на показания следователя районного отдела милиции и сотрудника милиции, который 9 октября 2006 года охранял заявителя в больнице, о том,   
что заявитель якобы утверждал, что он сам выпрыгнул из окна, пытаясь убежать, без какого-либо влияния со стороны полицейских. Постановление также основывалось на показаниях дежурного сотрудника милиции T. о том, что ранним утром 7 октября 2006 года он увидел на мониторе (видеозапись не велась), что кто-то выпал из окна здания отдела милиции. Он первым оказался рядом с заявителем, который лежал на спине, его руки были скреплены наручниками спереди. К рукам не были прикреплены предметы.   
В своих предыдущих показаниях, изложенных в отказе от возбуждения уголовного дела от 21 октября 2006 года, Т. пояснил, что около 5-6 часов утра 7 октября 2006 года он увидел на мониторе, что кто-то лежит возле входа в отдел милиции. К лежащему подошли сотрудники милиции и персонал скорой помощи. Т. не приближался к лежащему человеку и не видел ни его, ни того, находились ли рядом с ним другие предметы.

2.  Судебный пересмотр постановлений следственного органа

39.  Отказы от 17 февраля 2007 года и 25 апреля 2007 года, а также отказ от 2 декабря 2008 года были пересмотрены национальными судами в соответствии со статьей 125 УПК РФ. Жалобы заявителя на два отказа 2007 года были удовлетворены. В постановлениях от 6 марта и от 13 сентября 2007 года районный суд установил, что эти отказы были незаконными и недостаточно аргументированными. Постановление от 6 марта было оставлено в силе в кассационном порядке 12 апреля 2007 года Верховным судом Чувашии, который отметил, что было необходимо оценить законность использования наручников и охраны заявителя в больнице до заключения под стражу в ходе уголовного судопроизводства. Постановлением от 13 сентября 2007 года также была установлена незаконность неисполнения Московской районной прокуратурой ранее принятого постановления районного суда от 6 марта 2007 года.

40.  3 ноября 2009 года районный суд оставил без удовлетворения кассационную жалобу заявителя в отношении последнего отказа в возбуждении уголовного дела, придя к выводу, что следственные органы выполнили все меры, необходимые для полного, объективного и тщательного установления соответствующих фактов, и приняли мотивированное решение на основании полной и всесторонней проверки в соответствии с законом. 10 декабря 2009 года Верховный суд Чувашии оставил в силе это постановление в кассационном порядке, указав, что, не соглашаясь с выводами районного суда, представитель заявителя неправильно истолковал соответствующие положения национального законодательства.

II.  ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

41.  Часть 2 статьи 22 Конституции Российской Федерации гласит, что до судебного решения лицо не может быть подвергнуто задержанию на срок более 48 часов. Тот же принцип установлен   
в статье 10 Уголовно-процессуального кодекса (далее - «УПК РФ»),   
в редакции, действовавшей в период, относящийся к обстоятельствам дела.

42.  Согласно статье 91 УПК РФ, орган дознания вправе задержать лицо по подозрению в совершении преступления, за которое может быть назначено наказание в виде лишения свободы, (i) когда это лицо застигнуто при совершении преступления или непосредственно после его совершения; (ii) когда потерпевшие или очевидцы укажут на данное лицо как на совершившее преступление; (iii) когда на этом лице или его одежде, при нем или в его жилище будут обнаружены явные следы преступления. Подозреваемый также может быть задержан, если он или она пытается скрыться (часть 2 статья 91 УПК).

43.  Протокол задержания должен быть составлен в течение трех часов с момента доставления подозреваемого в следственные органы. В протоколе о задержании указываются время и дата, а также время, дата, место и основания задержания, и другая соответствующая информация. Протокол должен содержать подпись должностного лица следственного органа и подозреваемого (пункты 1 и 2 статьи 91 УПК РФ). О произведенном задержании следственный орган обязан сообщить прокурору в письменном виде в течение 12 часов с момента задержания подозреваемого, а также допросить подозреваемого, которому должен быть предоставлен доступ к защитнику (части 3 и 4 статьи 92 УПК РФ).

44.  По истечении 48 часов с момента задержания подозреваемый подлежит освобождению, если в отношении его не была избрана мера пресечения в виде заключения под стражу либо если суд не продлил срок задержания (части 2 и 3 статьи 94 УПК РФ).

ПРАВО

I.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПУНКТА 1 СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ

45.  Заявитель жаловался, что 6 октября 2006 года он был незаконно лишен свободы, поскольку он находился в отделе милиции, а затем в больнице, в наручниках и в присутствии сотрудника милиции до момента его официального задержания. Он ссылался на пункт 1 статьи 5 Конвенции. Данная статья в части, применимой к настоящему делу, гласит:

«1.  Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

…

(c)  законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения; ...»

46.  Власти утверждали, что 6 октября 2006 года заявитель был задержан по подозрению в совершении кражи и убийства, но отрицали, что имело место нарушение пункта 1 статьи 5. Отсутствовала возможность составления протокола задержания заявителя в качестве подозреваемого, потому что он выпрыгнул   
из окна и был госпитализирован. Как только он был выписан   
из больницы, он был заключен под стражу в рамках уголовного судопроизводства, касающегося кражи и убийства, и был помещен   
в изолятор временного содержания.

47.  Они также утверждали, что заявитель не направлял надлежащим образом жалобы о задержке в составлении протокола задержания и жалобы о незаконности его содержания под стражей в национальные органы власти. Власти полагали, что его ходатайство о возбуждении уголовного судопроизводства не является надлежащим средством правовой защиты по причине наличия фактических оснований для его задержания и заключения под стражу. Следовательно, его жалоба являлась неприемлемой.

48.  Заявитель утверждал, что сотрудники милиции не исполнили обязательство по незамедлительному составлению протокола его задержания после того, как доставили его в отдел милиции.   
Он утверждал, что, поскольку уголовное дело было возбуждено до его задержания, и что он был объявлен в розыск в качестве подозреваемого по делу, его следовало допросить в качестве подозреваемого, а не «допрашивать» силами сотрудников милиции.   
Он мог бы воспользоваться соответствующими процессуальными гарантиями, включая доступ к адвокату. Более того, его «допрос»   
в отделе милиции не был документирован, и его процессуальный статус оставался неясным. Он утверждал, что его уголовная жалоба была достаточной для проведения проверки законности его содержания под стражей.

A.  Приемлемость жалобы

49.  Суд с самого начала отмечает, что заявитель, который находился в розыске, был фактически задержан по подозрению   
в краже 6 октября 2006 года, что протокол его задержания в качестве подозреваемого по делу о краже был составлен 10 октября 2006,   
что его мать подала жалобу относительно законности его содержания под стражей с 6 по 10 октября 2006 года (см. пункт 31 выше) и что органы власти провели проверку по факту этой жалобы.   
В ходе проверки выяснилось, что 6 октября 2006 года заявитель был задержан по подозрению в краже, что впоследствии он допрашивался сотрудниками полиции Ч. и Ф. в течение пяти часов в кабинете № 217 на втором этаже здания отделения милиции, что он был в наручниках, что он выпрыгнул из окна, что на него надели наручники в больнице и что его госпитализация исключила возможность его официального задержания в качестве подозреваемого (см. пункты 35 и 36 выше).   
По результатам проверки было принято решение не возбуждать уголовное судопроизводство, в частности, в связи с отсутствием признаков преступлений, предусмотренных статьями 127 и 301 Уголовного кодекса (незаконное лишение свободы и незаконное задержание и содержание под стражей, соответственно), в действиях сотрудников милиции (см. пункт 33 выше). Решение было оставлено без изменений национальными судами (см. пункт 40 выше).

50.  Органы власти были уведомлены о предполагаемой незаконности задержания заявителя посредством уголовной жалобы, которая повлекла проведение проверки следственными органами, результат которой был оставлен в силе национальными судами. Таким образом, следует отклонить возражение Властей о неисчерпании средств правовой защиты (см. постановление от 4 ноября 2010 года по делу «Александр Соколов против России» (*Aleksandr Sokolov v. Russia)*, жалоба № 20364/05, пункт 66).

51.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой   
по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B.  Существо жалобы

52.  Суд не убежден доводами Властей о том, что, при наличии законных оснований для задержания заявителя и его содержания   
под стражей, у органов власти имелись причины для задержки составления протокола о его задержании в качестве подозреваемого, потому что заявитель выпрыгнул из окна и впоследствии был госпитализирован.

53.  Суд отмечает, что между фактическим задержанием заявителя по подозрению в краже и его падением из окна прошло не менее пяти часов. В течение этого времени сотрудники милиции допрашивали его, надев на него наручники, об обстоятельствах кражи и убийства.   
Суд также отмечает, что прокуратура выразила обеспокоенность   
по поводу законности проведения допроса сотрудниками милиции   
с учетом фактического статуса заявителя в качестве подозреваемого   
по уголовному делу (см. пункт 34 (i) выше).

54.  Суд установил нарушение пункта 1 статьи 5 в постановлении от 8 октября 2015 года по делу «Фартушин против России» (*Fartushin v. Russia)* (жалоба № 38887/09, пункты 49‑54), в котором рассматривалась аналогичная проблема, а именно, задержание сотрудниками милиции подозреваемого по уголовному делу без документального оформления факта задержания. В настоящем деле, как и в деле Фартушина, содержание заявителя под стражей под контролем сотрудников милиции без документального оформления привело к тому, что он был лишен доступа к адвокату и всех других прав подозреваемого, а это означало, что он оказался полностью во власти удерживающих его лиц. Таким образом, он был уязвим не только для произвольного вмешательства в его право на свободу, но и для жестокого обращения.

55.  Суд приходит к выводу, что в период нахождения в отделе милиции заявитель был лишен свободы по смыслу статьи 5.

56.  Что касается последующего периода, Суд отмечает, что после выпадения из окна второго этажа заявитель, который был в сознании, был доставлен в больницу в наручниках в сопровождении сотрудников полиции Ч. и Ф. Он был прикреплен к кровати за одну из рук и находился под охраной одного из сотрудников милиции, законность этих действий вызвала озабоченность национальных судов (см. пункт 39 выше). Суд полагает, что в течение этого периода заявитель также был лишен свободы по смыслу статьи 5 (см. постановление   
от 16 июля 2015 года по делу «Алексей Борисов против России» (*Aleksey Borisov* *v. Russia)*, жалоба № 12008/06, пункт 85).

57.  Суд также отмечает, что состояние заявителя не было препятствием для органов власти, проводящих следственные мероприятия в день его госпитализации. Его дважды опросили, первый раз - по делу о краже, а затем - по делу об убийстве. Поэтому довод Властей о том, что госпитализация заявителя не позволила органам власти составить протокол о задержании, не рассматривается.

58.  Суд принимает к сведению соответствующие нормы национального законодательства (см. пункты 41‑44 выше),   
которые прямо предусматривают, что протокол о задержании должен быть составлен в течение трех часов с момента, когда подозреваемый был доставлен в следственные органы, и что срок задержания   
не может превышать сорока восьми часов без судебного решения.

59.  Суд приходит к выводу, что содержание заявителя под стражей без документального оформления с момента его фактического задержания 6 октября 2006 года до его официального задержания   
10 октября 2006 года является отрицанием принципиально важных гарантий, содержащихся в статье 5, и несовместимо с требованием законности и самой цели указанной статьи.

60.  Следовательно, имело место нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

61.  Заявитель утверждал, что подвергся жестокому обращению со стороны сотрудников правоохранительных органов в отделе милиции и что в отношении его жалобы не было проведено надлежащего расследования. Он ссылался на статью 3 Конвенции, которая гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

62.  Власти оспаривали утверждения заявителя, опираясь   
на последнее постановление следственного органа. Власти утверждали, что он не представил доказательств в поддержку своей версии событий, в то время как следственный орган провел всестороннюю проверку в соответствии с национальным законодательством.

63.  Заявитель настаивал на своей жалобе, отметив, в частности, что версия Властей о том, что он выпрыгнул из окна в попытке скрыться, была необоснованной: на улице было холодно; он был в наручниках, и ему пришлось бы незаметно запрыгнуть на стол перед окном, что было бы трудно выполнить в присутствии двух сотрудников милиции в кабинете. Кроме того, он утверждал, что расследование его жалобы на жестокое обращение с полицией было ненадлежащим. Пересмотр результатов судебно-медицинского освидетельствования был проведен через два месяца после инцидента и в его отсутствие. Власти не представили никаких доказательств, подтверждающих, что он отказался лично участвовать в судебно-медицинском освидетельствовании. Кроме того, проверка по его жалобе о жестоком обращении была проведена несвоевременно, что привело к утрате доказательств.

A.  Приемлемость жалобы

64.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой   
по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B.  Существо жалобы

1.  Материальный аспект жалобы

65.  Соответствующие общие принципы были недавно изложены Судом в постановлении Большой Палаты Европейского Суда по делу «Буид против Бельгии» (*Bouyid v. Belgium,* жалоба № 23380/09, пункты 81-88, ECHR 2015). В частности, в случае, если события   
по делу полностью или по большей части находятся в сфере исключительной осведомленности органов власти, как в случаях нахождения лиц под стражей под их контролем, возникают обоснованные фактические презумпции в отношении телесных повреждений, которые возникают в период нахождения под стражей.   
В указанном случае Власти несут бремя доказывания   
по предоставлению убедительных и достаточных пояснений и доказательств, способных поставить под сомнение ту версию событий, которая была изложена жертвой. В случае отсутствия такого объяснения Суд может сделать неблагоприятные выводы в отношении Властей. Подобный подход обусловлен особо уязвимым положением лиц, находящихся в заключении, и возложенной на органы государственной власти обязанностью по их защите (там же, пункт 83).

66.  Власти не оспаривали тот факт, что в течение как минимум пяти часов в ночное время два сотрудника милиции допрашивали заявителя в наручниках в кабинете на втором этаже здания отдела милиции об обстоятельствах кражи и убийства, в совершении которых его подозревали, до тех пор, пока он не выпал из окна.

67.  Однако Власти оспаривали утверждения заявителя о том,   
что во время допроса сотрудниками милиции он подвергался жестокому обращению с целью получения его признания   
в совершении преступлений.

68.  Суд признает, что показания свидетелей свидетельствуют о том, что заявитель не имел телесных повреждений до задержания   
(см. пункт 9 выше). Он также отмечает, что после времени, проведенного под стражей в милиции, у него имелись диагностированные медицинскими специалистами телесные повреждения. В то время как переломы обеих ступней были, согласно официальной версии событий, результатом выпадения заявителя из окна (см. пункты 29-30 выше), остальные повреждения различных частей и сторон тела (глаз, лица, левого уха, зуба с правой стороны, коленей и левого бедра) возможно, были получены, по крайней мере, частично, в результате ударов кулаками и ногами в дополнение к падению со второго этажа (см. заключение судебно-медицинской экспертизы в пункте 30 выше). Вышеуказанные факторы являются достаточными для того, чтобы создать презумпцию в пользу версии событий заявителя. Тот факт, что он был произвольно лишен свободы, делает эту презумпцию сильнее.

69.  Власти не привели существенных доводов, чтобы оспорить версию событий заявителя. Власти утверждали, что он отказался участвовать в судебно-медицинской экспертизы, как указано   
в заключении эксперта (см. пункт 30 выше); что он якобы сказал сотрудникам милиции, что сам выпрыгнул из окна, чтобы сбежать;   
что судебный эксперт не смог установить точное время получения и порядок получения травм, но счел, что они травмы могли быть получены в результате падения со второго этажа; и что утверждение, что к рукам заявителя был прикреплен груз весом 40 кг, было опровергнуто путем осмотра отдела милиции и объяснений, данных сотрудниками милиции и сотрудниками скорой помощи.   
Они также указали на того, что заявитель был пьян, страдал психическим расстройством в соответствии с заключением экспертизы от 24 ноября 2006 года, имел судимость, а также занимался прыжками в воду в юности.

70.  Несмотря на то, что факторы, на которые ссылаются Власти, носят второстепенный характер и не могут поставить под сомнение версию событий заявителя, Суд рассмотрит их. Он отмечает,   
что Власти не заявили о письменном отказе заявителя участвовать   
в судебно-медицинском освидетельствовании и что обстоятельства этого предполагаемого отказа не были выяснены. Учитывая обязанность органов власти предпринять все доступные им разумные меры для обеспечения доказательств, касающихся предполагаемого жестокого обращения, включая, *в частности*, судебные доказательства (см., например, постановление от 30 июля 2009 года   
по делу «Владимир Федоров против России» (*Vladimir Fedorov v. Russia*), жалоба № 19223/04, пункт 67), Суд не может доверять утверждениям Властей. Он также не может доверять объяснениям сотрудников милиции, что заявитель якобы сказал им, что он сам выпрыгнул из окна, чтобы сбежать, без какого-либо влияния   
со стороны сотрудников милиции (см. пункт 38 выше). Судебно-медицинский эксперт, как отмечалось выше, не исключил возможности того, что травмы (отличные от телесных повреждений ступней) могли быть получены в результате падения со второго этажа или в результате ударов кулаками и ногами.

71.  Что касается довода Властей о том, что утверждение о прикреплении к рукам заявителя тяжелого груза в кабинете № 217 был опровергнуто доказательствами, Суд отмечает, что фельдшер и его помощник объяснили, что они нашли заявителя, лежащего на асфальте в наручниках, без каких-либо грузов, прикрепленных к нему. Однако точный порядок событий, включая время и свидетелей падения заявителя, так и не был установлен. Таким образом, следственный орган ссылался на объяснения полицейского Т., что он первым увидел заявителя и подошел к нему после его падения из окна и что ничто   
не было привязано к его рукам. Однако в своих предыдущих показаниях тот же сотрудник милиции утверждал, что он не подходил к заявителю и не видел его или какие-либо предметы рядом с ним   
(см. пункт 38 выше). В ходе проведения внутренней проверки объяснение изменения его показаний дано не было. Кроме того, кабинет № 217 не был осмотрен сразу же после инцидента, что было одним из оснований для отмены отказа следователя в возбуждении уголовного судопроизводства (см. подпункты (i) и (ii) пункта 34 выше). Осмотр был проведен более чем через два месяца после инцидента, что делает невозможным вывод об отсутствии груза.

72.  Наконец, Суд отмечает, что в заключении экспертов-психиатров не рассматривалось падение заявителя из окна, и поэтому нельзя полагаться на него, чтобы утверждать, что его психическое расстройство стало причиной прыжка из окна без какой-либо связи с действиями сотрудников милиции.

73.  Суд считает, что Власти не выполнили обязательство   
по бремени доказывания и не представили доказательств, способных поставить под сомнение изложенную заявителем версию событий, которую можно, таким образом, считать установленной.

74.  Власти не утверждали, что обращение к физической силе,   
на которую заявитель жаловался, было строго необходимо в связи   
с поведением заявителя; они просто отрицали факт применения силы. Суд полагает, что акты насилия, которым заявитель подвергся   
во время опроса сотрудниками милиции, составляли бесчеловечное и унижающее достоинство обращение.

75.  Соответственно, имело место нарушение материального аспекта статьи 3 Конвенции.

76.  Этот вывод делает ненужным разрешение спора сторон относительно непосредственной причины падения заявителя из окна; заявитель утверждает, что его вытолкнули сотрудники милиции,   
а Власти заявляют, что он сам выпрыгнул из окна. Суд, однако, отмечает, что даже если предположить, что заявитель, выдержав жестокое обращение в течение пяти часов, мог сам выпрыгнуть   
из окна (которое было открыто сотрудниками милиции, несмотря   
на риск бегства заявителя или совершения им самоубийства,   
в соответствии с их собственной оценкой), чтобы прекратить жестокое обращение (см. пункты 13, 22 и 37 выше), это не освобождает государство от ответственности, учитывая обязанность органов власти защищать физическое благополучие лиц под стражей и принимать определенные основные меры предосторожности, чтобы свести к минимуму любой потенциальный риск (см., *c учетом необходимых изменений*, постановление от 22 декабря 2015 года по делу «Лыкова против России» (*Lykova v. Russia)*, жалобы № 68736/11, пункты 114-15 и 128-31).

2.  Процессуальный аспект жалобы

77.  Власти не оспаривают тот факт, что государство в соответствии с процессуальным обязательством, вытекающим из статьи 3 Конвенции, обязано проводить эффективное расследование утверждений заявителя о жестоком обращении.

78.  Ранее Суд пришел к выводу, что в контексте российской правовой системы в случаях достоверных утверждений об обращении, запрещенном в соответствии со статьей 3 Конвенции, органы власти обязаны возбуждать уголовное судопроизводство и проводить надлежащее уголовное расследование, в ходе которого проводится ряд следственных мероприятий и которое является эффективным средством правовой защиты для потерпевших, подвергшихся жестокому обращению со стороны сотрудников милиции,   
в соответствии с национальным законодательством. Сам факт отказа следственного органа начать уголовное расследование в отношении заслуживающих доверия утверждений о серьезном жестоком обращении со стороны сотрудников милиции при содержании под стражей свидетельствует о том, что государство не выполняет свое обязательство по статье 3 Конвенции о проведении надлежащего расследования (см. постановление от 24 июля 2014 года по делу «Ляпин против России» (*Lyapin v. Russia)*, жалоба № 46956/09, пункты 129 и 132-36, а также последующие дела, в которых Власти признали нарушение в рамках процессуального аспекта статьи 3 Конвенции, например, постановление от 5 февраля 2015 года по делу «Раззаков против России» (*Razzakov v. Russia)*, жалоба № *57519/09*, пункты 57‑61, постановление от 6 октября 2015 года по делу «Горщук против России» (*Gorshchuk v. Russia)*, жалоба № 31316/09, пункты 35-38; постановление от 6 октября 2015 года по делу «Турбылев против России» (*Turbylev v. Russia*), жалоба № 4722/09, пункты 67-72; упоминавшееся выше постановление по делу «Фартушин против России», пункты 44-45, и постановление от 23 февраля 2016 года по делу «Александр Андреев против России» (*Aleksandr Andreyev v. Russia)*, жалоба № 2281/06, пункты 63-65).

79.  Суд не находит оснований для вынесения иного постановления по настоящему делу, основанному на заслуживающих доверия утверждениях заявителя о фактах жестокого обращения, которые были своевременно доведены до сведения органов государственной власти. Следственный орган провел предварительную проверку и решил, что в действиях сотрудников милиции отсутствуют признаки состава преступления. На этом основании он отказался проводить уголовное расследование. В общей сложности было вынесено 24 таких постановления. Постановления были настолько плохо обоснованы,   
что вышестоящие органы власти неоднократно отклоняли их как необоснованные, незаконные или основанные на неполной проверке, иногда в тот же день или на следующий день. Эти органы власти несколько раз отмечали, что их руководящие указания, выданные   
от полугода до полутора лет назад, никогда не выполнялись следователями, ответственными за рассмотрение жалобы заявителя, один из которых был привлечен к дисциплинарной ответственности   
за приостановление проверки. Это тем более удивительно,   
что национальные суды сделали выводы по результатам такой проверки спустя два года, постановив, что следственные органы приняли все меры, необходимые для полного, объективного и тщательного обоснования соответствующих фактов, и приняли мотивированное решение на основе полной и всесторонней проверки   
в соответствии с законом (см. пункт 40 выше). При оценке того,   
был ли отказ следственного органа в возбуждении уголовного судопроизводства законным и обоснованным, в рамках разбирательства по статье 125 Уголовно-процессуального кодекса, национальные суды применяли поразительно низкие стандарты, которые не соответствовали требованиям статьи 3.

80.  С учетом вышеизложенного Суд приходит к выводу, что отказ в возбуждении уголовного дела в отношении заслуживающих доверия утверждений заявителя о жестоком обращении со стороны сотрудников милиции представлял собой нарушение обязательства о проведении надлежащего расследования, как того требует статья 3 Конвенции.

81.  Следовательно, имело место нарушение статьи 3 Конвенции в части ее процессуального аспекта.

III.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ

82.  Со ссылкой на статью 13 Конвенции в совокупности со статьей 3 Конвенции заявитель жаловался на то, что органы власти не провели надлежащее расследование по жалобам заявителя на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции. Статья 13 Конвенции гласит:

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в [настоящей] Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве».

83.  Власти утверждали, что заявитель воспользовался эффективным внутригосударственным средством правовой защиты в отношении своей жалобы по статье 3 Конвенции.

84.  Заявитель утверждал, что ему было отказано в эффективном средстве правовой защиты в отношении его жалобы, поскольку доследственная проверка, без возбуждения уголовного дела в отношении сотрудников милиции, не гарантировала надлежащее расследование его жалобы.‑ Он далее утверждал, что прокуратура не осуществляла эффективного контроля за отказом в возбуждении уголовного дела и что пятилетний срок хранения материалов доследственной проверки привел к тому, что доказательства были уничтожены до истечения срока соответствующего судебного преследования.

85.  Суд отмечает, что данная жалоба тесным образом связана с проблемой процессуального аспекта статьи 3 Конвенции, и, следовательно, должна быть признана приемлемой.

86.  Принимая во внимание установленный факт нарушения процессуального аспекта статьи 3 Конвенции в связи с неспособностью государства провести эффективное расследование, Суд не видит необходимости в отдельном рассмотрении жалобы   
на нарушение статьи 13 Конвенции.

IV.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

87.  Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд,   
в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

А.  Ущерб

88.  Заявитель требовал 200 000 евро в качестве компенсации неимущественного вреда.

89.  Власти оспорили требование, утверждая, что заявленная сумма должна быть значительно уменьшена. В частности, они отметили,   
что заявитель не получил серьезных травм и что отсутствовали серьезные последствия для здоровья.

90.  Вынося оценку на справедливой основе и принимая   
во внимание характер установленных нарушений, Суд присуждает заявителю 23 000 евро в качестве компенсации неимущественного вреда, включая любой налог, которым может облагаться данная сумма.

B.  Расходы и издержки

91.  Заявитель не предъявлял никаких требований о возмещении материального ущерба.

C.  Проценты за просрочку платежа

92.  Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка, плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1.  *объявил* жалобу приемлемой;

2.  *постановил*, что по настоящему делу было допущено нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции;

3.  *постановил*, что по настоящему делу было допущено нарушение материального и процессуального аспектов статьи 3 Конвенции;

4.  *постановил*, что отсутствует необходимость в рассмотрении жалобы на нарушение статьи 13 Конвенции;

5.  *постановил:*

(a)  что в течение трех месяцев со дня вступления данного постановления в силу в соответствии с пунктом 2 статьи 44 Конвенции власти государства-ответчика должны выплатить заявителю 23 000 (двадцать три тысячи) евро по курсу, установленному на день выплаты, включая любой налог, которым может облагаться указанная сумма, в качестве компенсации неимущественного вреда;

(b)  что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на данную сумму начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка в течение периода начисления пени, плюс три процентных пункта.

6.  *отклонил* остальные требования заявителя о справедливой компенсации.

Составлено на английском языке; уведомление о постановлении направлено в письменном виде 11 октября 2016 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Стефен Филлипс Луис Лопес Герра  
 Секретарь Председатель